

◆◆◆◆ がいこくじん かいごしょく かいてき はたら
外国人が介護職で快適に働くために(1) ◆◆◆◆

と かた ぶんか かいれんぞくこうざ
コミュニケーションの取り方と文化 8回連続講座

さんかしゃほしゅう
参加者募集!



しかく も しごと つづ がいこくじん みな
資格を持っていても仕事が続かない外国人ホームヘルパーの皆さん、
もうすぐ資格が取れるけれど、ほんとう しごと つづ しんぱい みな
もうすぐ資格が取れるけれど、本当に仕事を続けていけるか心配な皆さん、
ホームヘルパーとして仕事を始めたけれど、いろいろ悩んでいる皆さん、講座に
さんか
参加しませんか?



ホームヘルパー2級の資格を持っていても働いていない人、働いていてもコミュニケーションの
とり方に悩んでいる人、8回の連続講座に参加しませんか? 受講料は無料です。教材費と
ちょうりじっしゅう ざいりょうひ えん
調理実習の材料費は3000円です。

Bakit hindi tayo sumali sa seminar para sa pagpapabuti sa pakikipag-komunikasyon bilang “home helper” ?
Mayroon walong uri ng seminar na malapit ng sisimulan na hindi na kailangan ang bayad(free), sa mga may
lisensya na home helper(grade two) pero wala pang trabaho hanggang ngayon at sa mga may trabaho na gustong
mapabuti ang pakikipag-komunikasyon, mag-kakaroon ng libreng seminar. May babayaran sa halagang 3,000 yen
para sa materyales sa pag-aaral at sa mga sangkap na gagamitin sa pag-aaral magluto.

홈ヘル퍼 2 급의 자격을 가지고 있으면서도 일하고 있지 않은 분, 일하고 있으면서도
커뮤니케이션에 고민하고 있으신 분, 8 회의 연속강좌에 참가하시지 않겠습니까?
수강료는 무료입니다. 교재비와 조리실습의 재료비는 3000 엔입니다.

Why not join the Home-Helper seminars that will help you to be a better communicator as a home helper?

A series of eight seminars will be starting soon, free-of-charge, for those who have the qualification of the home-helper Grade Two but have not found any work in this field yet, and for those who already have work and also want to improve their communication skill levels. You must pay 3,000 yen for text materials and for the food which you will use for cooking practice during the seminars.

拥有家庭护理员 2 级资格却没有工作的人,正在从事工作却有沟通交流方面苦恼的人,请来参加
8 回连续讲座!听课费免费。教材费和烹饪实习用材料费为 3000 日元。

かいさいばしょ にしとうきょうしやくしよたなしちようしゃかいぎしつなど せいぶしんじゆくせんたなしえきみなみぐちと ほ ぶん
開催場所: 西東京市役所田無庁舎会議室等(西武新宿線田無駅南口徒歩3分)

にちじ ねん がつ にち がつ にち まいしゅうきんようび ごぜん じ
日時: 2012年9月28日~11月16日、毎週金曜日 午前10時~12時(10/19 は 10:00~13:00)

たいしやうしゃ きゅうしゆとくしゃ がいこくじん はじ ねんいない がいこくじん
対象者: ホームヘルパー2級取得者でヘルパーをしていない外国人、ヘルパーを始めてから 1年以内の外国人、
ホームヘルパー2級の資格をもうすぐ取る予定の外国人

定員:20人くらい

費用:受講料無料、教材費、料理講習会実費(3000円、1回目に集め欠席の場合も返金できません)

講師:各現場の専門家、教育者等

申込み方法:別紙の申し込み用紙に記入して、9月14日(金)までにNIMICに提出してください。

Email:kaigo@nimic.jp TEL&FAX:042-461-0381

主催:北多摩北散住地域在住外国人支援協議会

共催:西東京市

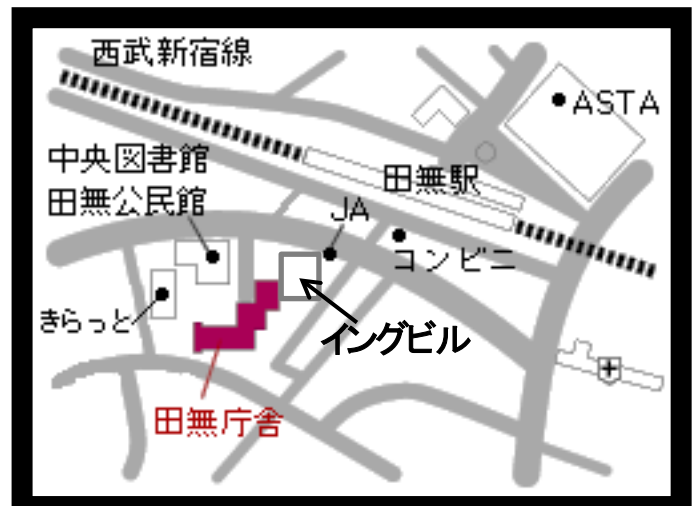
回	会場	テーマ・内容
1 9/28 10:00~12:00	田無庁舎 203会議室	多国籍の先輩ホームヘルパーの体験を聞き、介護現場の状況を知る。 自分のコミュニケーションスタイルを振り返る。
2 10/5 10:00~12:00	田無庁舎203 会議室	利用者とのコミュニケーションについて、介護現場の専門家に、これまで問題になったことなどを話してもらい、対応について考える。
3 10/12 10:00~12:00	田無庁舎203 会議室	「日本ってどんな国?」という疑問に対して、クイズ形式などで、日本社会の歴史、地理、政治などについて基礎的なことを知る。
4 10/19 10:00~13:00	田無公民館 調理室	料理実習「日本の家庭料理を作ってみよう」 季節に合わせた簡単な料理、食材1つで数種の料理を作るなど、後片付けも含めて、学ぶ。
5 10/26 10:00~12:00	田無庁舎203 会議室	介護の現場で実施されている日本の季節行事について理解を深める。 訪問介護等の際問題となる習慣やマナー(気を付けたいこと)について知る。
6 11/2 10:00~12:00	田無庁舎203 会議室	仕事仲間とのコミュニケーションについて、介護現場の専門家に、これまで問題になったことなどを話してもらい、対応について考える。
7 11/9 10:00~12:00	イングビル 1・2会議室	仕事仲間とのコミュニケーションについて、ロールプレイ形式で練習する。
8 11/16 10:00~12:00	田無庁舎203 会議室	講座全体を振り返り、今後のことを話し合う。

※受講期間中、介護事業所見学を予定しています。
現在調整中です。

※2013年1月~3月に介護職で快適に働くために(2)
「書くコミュニケーション」全8回を開講します。

問合せ: NPO法人西東京市多文化共生センターNIMIC
イングビル事務所

〒188-0012 西東京市南町5-6-18



かいごしょく かいてき はたら と かた ぶんか さんかもうしこみしよ
 介護職で快適に働くために（１）コミュニケーションの取り方と文化・参加申込書

な まえ 名 前	
な まえ よ かた にほんご 名前の読み方（日本語で）	
しゅっしんこく こくせき ほご 出身国・国籍・母語	
ねん れい 年 齢	
ゆうびんばんごう じゅうしよ 郵便番号・住所	
もよりえき 最寄駅 じたく いちばんちか えき （自宅から一番近い駅）	
じゅこうかいじょう たなしえき 受講会場（田無駅）まで こうつうしゅだん しょうじかん の交通手段、所要時間	
でんわばんごう 電話番号	
メールアドレス	
ホームヘルパーの資格	きゅうしゅとく 2級取得 2きゅうしゅとくよてい 2級取得予定（ がつ 月 ）
しごと けいけん 仕事の経験	ある（ ねん 年 げつ か月） ない
じゅこうどうき 受講動機	1. としよ す お年寄りが好きだから 2. かいごしょく す 介護職が好きだから 3. いぜんおな しごと 以前同じような仕事をしていたから 4. なん 何でもいいから へたら 働きたいから 5. きょうみ 興味があるから 6. ともだち じゅこう 友達を受講しているから 7. しかく も 資格を持っているから 8. その他（ ）